

Discover the New Features

BG Открийте новите функции RO Descoperă Noile Funcții
GR Ανακαλύψτε τις νέες δυνατότητες SL Odkrijte Nove Funkcije
HR Otkrijte Nove značajke

BG Ръководство за употреба

Изтеглете приложението IQOS

Използвайте приложението IQOS, за да изберете настройките на устройството и да персонализирате своето изживяване с IQOS.

Посетете <https://bg.iqos.com/bg/iqos-application>

*Наличността на приложението IQOS може да варира в зависимост от държавата.

GR Κατέβασε την εφαρμογή IQOS

Χρησιμοποίησε την εφαρμογή IQOS για να προσαρμόσεις τις ρυθμίσεις της συσκευής και την εμπειρία σου.

Επισκεφθείτε www.iqos.com/apps

*Η διαθεσιμότητα της εφαρμογής IQOS ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τη χώρα.

HR Preuzmite IQOS aplikaciju

Pomoću IQOS aplikacije možete prilagoditi postavke uređaja i svoj način korištenja.

Posjetite www.iqos.com/apps

*Dostupnost IQOS aplikacije može varirati ovisno o zemlji.

RO Descărcați aplicația IQOS

Utilizați aplicația IQOS pentru a ajusta setările dispozitivului și pentru a vă personaliza experiența.*

Accesați www.iqos.com/iqos-connect-benefits

*Disponibilitatea aplicației IQOS poate varia în funcție de țară.

SL Prenesite IQOS aplikaciju

IQOS aplikacija omogućila prilagoditev naprave svoji osebnosti izkušnji.

Obiščite iqos.com/iqos-app

*Razpoložljivost IQOS aplikacije se lahko razlikuje glede na državo.



Pause Mode

BG Режим на „Пауза“ RO Modul Pauză
GR Λειτουργία Παύσης SL Funkcija Začasna prekinitev
HR Pauzirani način rada

Pause Mode Available

BG Режим на пауза е наличен

2 вертикални черти на сензорния екран показват наличността на режим „Пауза“. Плъзнете НАДОЛУ през целия сензорен екран, за да инициирате ползването на режим „Пауза“. Режимът на „Пауза“ може да се използва веднъж, както при първата, така и при втората поредна употреба и може да се активира в рамките на първите 3 минути от ползването или в рамките на първите 8 дръпвания.

GR Διαθέσιμη λειτουργία παύσης

Δύο κάθετες παύλες στην οθόνη αφής υποδεικνύουν τη διαθεσιμότητα της λειτουργίας παύσης. Σύρετε προς τα κάτω σε ολοκλήρωση την οθόνη αφής για παύση της εμπειρίας. Η λειτουργία παύσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί μία φορά στην πρώτη ή τη δεύτερη διαδοχική χρήση και μπορεί να ενεργοποιηθεί εντός των πρώτων 3 λεπτών ή 8 εισπνοών της εμπειρίας.

HR Pauzirani način rada

Dvije okomite crtice na dodirnom zaslonu označavaju dostupnost pauziranoḡ načina rada. Prijedite prstom prema dolje po cijelom dodirnom zaslonu da biste pauzirali korištenje. Pauza se može iskoristiti jednom u prvom ili drugom uzastopnom korištenju, a može se aktivirati u prve 3 minute ili nakon 8 udisaja.

RO Modul Pauză disponibil

Două linii verticale pe ecranul tactil indică disponibilitatea Modului Pauză. Glisați în JOS pe întregul ecran tactil pentru a întrerupe experiența. Modul Pauză poate fi folosit o singură dată la prima sau la a doua utilizare consecutivă și poate fi activat în primele 3 minute sau 8 inhalări ale experienței.

SL Začasna prekinitev

Dve navpični črtici na zaslonu označujeta funkcijo Začasna prekinitev. Če želite začasno prekiniti uporabo, podrsajte navzdol po celotnem zaslonu. Funkcijo Začasna prekinitev lahko uporabite 1x pri prvi ali drugi zaporedni uporabi in jo lahko aktivirate v prvih 3 minutah oz. 8 vdihih.



Pause Mode Active

BG Режим на пауза е активен

4 вертикални черти и вибрация на устройството показват, че режим „Пауза“ е активиран. Режимът „Пауза“ може да продължи до 8 минути. Ако нагряването не бъде възобновено, холдърът автоматично се изключва.

GR Η λειτουργία παύσης είναι ενεργή

4 κάθετες παύλες και η δόνηση της συσκευής υποδεικνύουν ότι έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία παύσης. Η λειτουργία παύσης μπορεί να διαρκέσει έως και 8 λεπτά. Εάν η εμπειρία δεν συνεχιστεί, η βάση θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

HR Kad je pauzirani način rada aktivan

4 okomite crtice i vibracije uređaja pokazuju da je aktiviran pauzirani način rada. Pauzirani način rada može trajati do 8 minuta. Ako se korištenje ne nastavi, držač će se automatski isključiti.

RO Modul Pauză activat

4 linii verticale și o vibrație a dispozitivului suport („stiloului”) indică faptul că a fost activat Modul Pauză. Modul Pauză poate dura până la 8 minute. Dacă experiența nu este reluată, dispozitivul suport („stiloul”) se va opri automat.

SL Aktiviranje funkcije Začasna prekinitev

4 navpične črtice in vibriranje naprave pomenijo, da je bila aktivirana funkcija Začasna prekinitev. Začasna prekinitev lahko traja do 8 minut. Če se uporaba ne nadaljuje, se bo držalo samodejno izklopilo.



Resume Experience

BG Възобновяване на употребата

Плъзнете НАГОРЕ през целия сензорен екран и изчакайте повторното нагряване преди да възобновите употребата. Вибрация и светлинен индикатор показват, че холдърът е готов за употреба.

GR Συνέχιση εμπειρίας

Σύρετε προς τα επάνω σε ολοκλήρωση την οθόνη αφής και περιμένετε να ολοκληρωθεί η αναθέρμανση πριν συνεχίσετε την εμπειρία. Ο οδηγός δόνησης και φωτός υποδεικνύει ότι ο κάτοχος είναι έτοιμος να συνεχίσει τη χρήση.

HR Nastavite korištenje

Prijedite prstom prema gore po cijelom dodirnom zaslonu i pričekajte da se zagrijavanje dovrši prije nastavka korištenja. Vibracijski i svjetlosni vodič pokazat će da je držač spreman za nastavak korištenja.

RO Reluarea experienței

Glisați în SUS pe întregul ecran tactil și așteptați finalizarea reîncălzirii înainte de a relua experiența. Vibrația și indicatorul luminos vor indica faptul că dispozitivul suport („stiloul”) este pregătit pentru a se relua utilizarea.

SL Nadaljevanje z uporabo

Podrsajte navzgor po celotnem zaslonu in počakajte, da se ponovno segrevanje konča, preden nadaljujete z uporabo. Vibracije in svetlobni vodnik bodo pokazali, da je držalo pripravljeno za nadaljnjo uporabo.



FlexPuff

BG FlexPuff RO FlexPuff
GR FlexPuff SL FlexPuff
HR FlexPuff

BG FlexPuff автоматично анализира употребата и може да осигури 4 допълнителни дръпвания в рамките на режима на работа с продължителност до 6 минути.*

*Режимът FlexPuff е проектиран за работа с патентованите стикове, предназначени за устройствата IQOS ILUMA i IQOS ILUMA i PRIME. Активирането на режима FlexPuff и броят на допълнителните дръпвания зависят от индивидуалния начин на употреба; допълнителните дръпвания може да не са възможни за всички потребители и/или употреби. FlexPuff функцията не се активира, когато се използва режимът „Пауза“.

GR Το FlexPuff αναλύει αυτόματα την εμπειρία σας και μπορεί να προσφέρει 4 επιπλέον εισπνοές μέσα στην εμπειρία διάρκειας έως και 6 λεπτών.*

*Το FlexPuff έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με ραβδούς καπνών. Η ενεργοποίηση και ο αριθμός των εισπνοών εξαρτώνται από τα μεμονωμένα μπιτάκια χρήσης, οι επιπλέον εισπνοές ενδέχεται να μην ισχύουν για όλους τους ενήλικες καταναλωτές ή/και εμπειρίες. Το FlexPuff δεν ενεργοποιείται όταν χρησιμοποιείται παύση.

HR To FlexPuff automatski analizira vaše korištenje i može pružiti 4 dodatna udisaja tijekom korištenja koje traje do 6 minuta.*

*FlexPuff je dizajniran za rad s duhanskim umetcima za grijanje. Aktivacija i broj udisaja ovise o pojedinačnim obrascima korištenja, dodatni udisaji možda se neće primjenjivati na sve pojedinačne potrošače i/ili iskustva korištenja. FlexPuff se ne aktivira kada se koristi pauza.

RO FlexPuff analizează automat experiența dumneavoastră și vă poate oferi 4 inhalări suplimentare în cadrul unei experiențe cu o durată de până la 6 minute.*

*Dispozitivele IQOS ILUMA i™ și IQOS ILUMA i PRIME™ ce au funcția FlexPuff sunt concepute pentru a funcționa împreună cu rezervele cu indicația "SMARTCORE STICKS" din tutun care nu arde pe ambalaj. Activarea și numărul de inhalări sunt influențate de tipul și individual de utilizare. Prin urmare, este posibil ca unii dintre consumatori să nu beneficieze de inhalările suplimentare la fiecare utilizare. Funcția FlexPuff nu se activează atunci când se folosește Modul Pauză.

SL Funkcija FlexPuff samodejno analizira vašo izkušnjo in lahko zagotovi (do) 4 dodatne vdih v posamezni izkušnji, ki traja do 6 minut.*

*Funkcija FlexPuff deluje pri uporabi palčic s tabakom za segrevanje. Aktivacija in število vdihov sta odvisna od osebnih uporabe; dodatni vdih morda ne bodo veljali za vse posamezne uporabnike in/ali izkušnje. Funkcija FlexPuff se ne aktivira, ko uporabite funkcijo Začasna prekinitev.



Quick Tips

BG Бързи съвети RO Sfaturi rapide
GR Γρήγορες συμβουλές SL Hitri nasveti
HR Brzi savjeti

Screen States

BG Състояния на екрана

Две черти, готово за две употреби¹.
Една черта, готово за една употреба².
(D) батерията е изтощена и трябва да се презареди³.
(E) Когато е изобразен символът, холдърът и джобното зарядно устройство следва да се рестартират⁴.

GR Καταστάσεις οθόνης

Δύο παύλες, η συσκευή είναι έτοιμη για δύο χρήσεις¹.
Μία παύλα, η συσκευή είναι έτοιμη για μία χρήση².
(D) Η μπαταρία έχει εξαντληθεί, πρέπει να επαναφορτίσετε³.
(E) Επαναφορά βάσης και φορτιστή τσέπης⁴.

HR Stanje zaslona

Dvije crtice, spreman za dva korištenja¹.
Jedna crtica, spreman za jedno korištenje².
(D) Baterija se ispraznila, potrebno je napuniti držač³.
(E) Resetirajte držač i džepni punjač⁴.

RO Afişajele Ecranului

Două linii, pregătit pentru două utilizări¹.
O linie, pregătit pentru o singură utilizare².
(D) Baterie descărcată, trebuie să reîncărcați³.
(E) Resetați dispozitivul suport („stiloul”) și încărcătorul portabil⁴.

SL Stanja zaslona

Dve črtici, pripravljeno za dve uporabi¹.
Ena črtica, pripravljeno za eno uporabo².
(D) Baterija je izpraznjena, potrebno je polnjenje³.
(E) Ponastavite držalo in žepni polnilnik⁴.



Flex Battery Modes

BG Флекс режим на батерията

Режим на производителност (по подразбиране)
Предоставя до 3 поредни употреби без пауза или 2 поредни употреби с пауза за една от тях.
Еко режим*
Холдърът е настроен за еднократна употреба. Режимът на пауза не е наличен.

*Еко режимът може да бъде зададен само чрез приложението IQOS, а наличността на приложението IQOS може да варира в зависимост от държавата.

GR Λειτουργίες Flex Battery

Λειτουργία απόδοσης (προεπιλογή)
Έως 3 διαδοχικές χρήσεις χωρίς παύση ή 2 διαδοχικές χρήσεις με παύση για μία από αυτές.
Εco λειτουργία*
Η βάση έχει ρυθμιστεί για μία μόνο χρήση. Η λειτουργία παύσης δεν είναι διαθέσιμη.
*Η λειτουργία Eco μπορεί να ρυθμιστεί μόνο μέσω της εφαρμογής IQOS και η διαθεσιμότητα της εφαρμογής IQOS ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τη χώρα.

HR Flex Battery

Način rada (zadano)
Do 3 uzastopna korištenja bez pauze ili 2 uzastopna korištenja s jednom pauzom.
Eko način rada*
Držač je postavljen na jednokratno korištenje. Pauzirani način rada nije dostupan.
*Eko način rada može se postaviti samo putem IQOS aplikacije, a dostupnost IQOS aplikacije može se razlikovati ovisno o državi u kojoj se nalazite.

RO Moduri Flex Battery

Mod Performanță (implicit)
Până la 3 utilizări consecutive fără Modul Pauză sau 2 utilizări consecutive cu Modul Pauză pentru una dintre ele.
Modul Eco*
Dispozitivul suport („stiloul”) este setat pentru o singură utilizare. Modul Pauză nu este disponibil.
*Modul Eco poate fi setat numai prin aplicația IQOS, iar disponibilitatea aplicației IQOS poate varia în funcție de țară.

SL Funkcija Flex Battery

Način delovanja (privzeto)
Omogoča do 3 zaporedne uporabe, če med uporabo ne uporabite funkcije Začasna prekinitev oz. 2 zaporedni uporabi, če med eno od uporab aktivirate funkcijo Začasna prekinitev.
Način Eco*
Držalo je nastavljeno za enkratno uporabo. Funkcije Začasna prekinitev ni na voljo.
*Način Eco lahko nastavite samo preko IQOS aplikacije. IQOS aplikacija v določenih državah ni na voljo.

To Reset

BG Рестартиране

Поставте холдър в джобното зарядно устройство и задръжте бутон на джобното зарядно устройство за 10 секунди. Всички светлини за състоянието на устройството ще се изключат и включат, за да потвърдят извършената процедура по рестарт. Ако проблемът продължава, свържете се с Център за обслужване на клиенти на IQOS или най-близкия специализиран IQOS обект.

GR Για επαναφορά

Τοποθετήστε τη βάση στο φορτιστή τσέπης και πατήστε το κουμπί φορτιστή τσέπης για 10 δευτερόλεπτα. Όλες οι φωτεινές ενδείξεις κατάστασης θα σβήσουν και θα ενεργοποιηθούν για να επιβεβαιώσουν μια ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ. Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με την υποστήριξη του IQOS.

HR Da biste vratili izvorne postavke

Stavite držač u džepni punjač i pritisnite tipku džepnog punjača u trajanju od 10 sekundi. Sva svjetla stanja isključit će se i uključiti da bi se potvrdilo RESETIRANJE. Ako se problem nastavi pojavljivati, obratite se lokalnom Centru za korisničku podršku.

RO Pentru resetare

Puneți dispozitivul suport („stiloul”) în încărcătorul portabil și apăsați butonul încărcătorului portabil timp de 10 secunde. Toate LED-urile de stare se vor stinge și se vor aprinde pentru a confirma resetarea. Dacă problema persistă, contactați Serviciul de Asistență Clienți IQOS.

SL Ponastavitev

Držalo namestite v žepni polnilnik in pritisnite gumb za 10 sekund. Vse lučke stanja se bodo izklopile in zopet vklopile za potrditev PONASTAVITVE. Če težave ne morete odpraviti, kontaktirajte Službo za podporo uporabnikom (080 9696).



How to use your IQOS ILUMA i PRIME™

BG Как да използвате Вашия IQOS ILUMA i PRIME™ GR Πώς να χρησιμοποιήσετε το IQOS ILUMA i PRIME™ HR Kako koristiti IQOS ILUMA i PRIME™ RO Cum să folosiți dispozitivul IQOS ILUMA i PRIME™ SL Kako uporabljati IQOS ILUMA i PRIME™

1.

Turn On

BG Включи

Натиснете и задръжте бутона на джобното зарядно устройство за 4 секунди, след което отпуснете; Светлините индикатори за състоянието на устройството ще се включат.

GR Ενεργοποίηση

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί φορτιστή τσέπης για 4 δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, αφήστε το. Οι λυχνίες κατάστασης θα ανάψουν.

HR Uključite

Pritisnite i držite tipku džepnog punjača u trajanju od 4 sekunde, a zatim otpustite; svjetla stanja će se uključiti.

RO Pornirea dispozitivului

Țineți apăsat butonul încărcătorului portabil timp de 4 secunde, apoi eliberați butonul; LED-urile de stare se vor aprinde.

SL Vklp

Pritisnite gumb žepnega polnilnika in ga držite 4 sekunde, preden ga spustite. Počasi zasvetijo lučke, ki prikazujejo stanje.



2.

Charge

BG Зареждане

Холдърът ще се зарежда автоматично, когато е поставен в джобното зарядно устройство. Преди първата употреба заредете напълно батерията на Вашия IQOS ILUMA i PRIME™ със съвместим захранващ адаптер, съгласно Предупрежденията и инструкциите за безопасност (приблизително време за зареждане - 135 мин).

GR Φόρτιση

Η βάση θα φορτιστεί αυτόματα όταν τοποθετηθεί στον φορτιστή τσέπης. Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε πλήρως το IQOS ILUMA i PRIME™ με ένα συμβατό τροφοδοτικό, σύμφωνα με τις Προειδοποιήσεις και τις Οδηγίες Ασφαλείας. (περίπου 135 λεπτά).

HR Napunite

Držač će se automatski puniti kada se stavi u džepni punjač. Prije prvog korištenja potpuno napunite svoj IQOS ILUMA i PRIME™ uređaj kompatibilnim adapterom za napajanje, prema Sigurnosnim upozorenjima i uputama (približno 135 min).

RO Încărcarea dispozitivului

Dispozitivul suport („stiloul”) se va încărca automat atunci când este introdus în încărcătorul portabil. Înainte de prima utilizare, încărcăți complet dispozitivul IQOS ILUMA i PRIME™ folosind un adaptor de alimentare compatibil, conform Avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță. (aprox. 135 min).

SL Polnjenje

Držalo se bo samodejno napolnilo, ko ga vstavite v žepni polnilnik. V skladu z varnostnimi opozorili in navodili pred prvo uporabo popolnoma napolnite svojo napravo z združljivim napajalnikom (pribl. 135 min).



3.

Insert SMARTCORE STICK™

BG Поставяне на стикове SMARTCORE STICK™

Поставете стикове SMARTCORE STICK™ до линията на филтъра, докато холдърът избвбира.

GR Εισαγωγή SMARTCORE STICK™

Τοποθετήστε το SMARTCORE STICK™ μέχρι τη γραμμή του φίλτρου μέχρι να δονηθεί η βάση.

HR Umetnite umetke za grijanje SMARTCORE STICK™

Umetnite SMARTCORE STICK™ do linije na filteru dok držač ne zavibriira.

RO Introduceți rezerva cu indicația SMARTCORE STICKS™ pe ambalaj

Introduceți rezerva cu indicația SMARTCORE STICK™ pe ambalaj până la linia de pe filtru, până când dispozitivul suport („stiloul”) vibrează.

SL Vstavljanje paličice za segrevanje SMARTCORE STICK™

Paličico za segrevanje SMARTCORE STICK™ vstavite do črte na filtru, tako da držalo zavibrira.



4.

Autostart Heating

BG Автоматично стартиране на нагряването

Нагряването започва автоматично или чрез едно плъзгане нагоре по сензорния екран. Сензорният екран ще покаже статуса на нагряването.

GR Αυτόματη εκκίνηση θέρμανσης

Η θέρμανση ξεκινά αυτόματα ή σύροντας προς τα επάνω στην οθόνη αφής. Η οθόνη αφής θα εμφανίσει την κατάσταση θέρμανσης.

HR Automatsko pokretanje zagrijavanja

Zagrijavanje se pokreće automatski ili povlačenjem prsta prema gore preko dodirnog zaslona. Zaslón će prikazati stanje zagrijavanja.

RO Pornirea automată a încălzirii

Încălzirea pornește automat sau prin glisarea în sus pe ecranul tactil. Ecranul tactil va afișa gradul de încălzire.

SL Samodejni začetek segrevanja

Segrevanje se vklopi samodejno, lahko pa ga vklopite tako, da podrsate navzgor po zaslonu. Na zaslonu se bo prikazalo stanje segrevanja.



5.

Begin Use

BG Започнете употреба

Започнете да използвате след 2-ра вибрация.

GR Έναρξη χρήσης

Ξεκινήστε να χρησιμοποιείτε μετά τη 2η δόνηση.

HR Početak korištenja

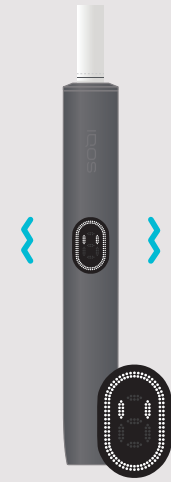
Požnite koristiti nakon 2. vibracije.

RO Începerea utilizării

Începeți să utilizați după a doua vibrație.

SL Začetek uporabe

Napravo začnite uporabljati, ko držalo drugič zavibrira.



6.

Experience Countdown

BG Обратно броене

Светлинен индикатор на сензорния екран показва оставащото време за употреба.

GR Αντίστροφη μέτρηση εμπειρίας

Ο Οδηγός φωτός γύρω από την οθόνη αφής υποδεικνύει τον υπολειπόμενο χρόνο εμπειρίας.

HR Odbrojavanje korištenja

Svjetla stanja oko dodirnog zaslona označavaju preostalo vrijeme korištenja.

RO Contorizarea experienței

Indicatorul luminos din jurul ecranului tactil indică timpul rămas din experiență.

SL Odštevanje

Svetlobni vodnik na zaslonu označuje preostali čas uporabe.



7.

Nearly Complete

BG Почти завършен

Холдърът ще избвбира, за да сигнализира за последните 30 секунди или 2 дръпвания от сесията.

GR Σχεδόν πλήρης

Για να σηματοδοτήσει τα τελευταία 30 δευτερόλεπτα ή τις τελευταίες 2 εισπνοές, το Holder θα δονηθεί.

HR Korištenje je pri kraju

Kako bi signalizirao zadnjih 30 sekundi korištenja ili zadnja 2 udisaja, držač će zavibrirati.

RO Finalul experienței

Pentru a semnaliza ultimele 30 de secunde sau ultimele 2 inhalări, dispozitivul suport („stiloul”) va vibra.

SL Skrajšnji konec

Na zadnjih 30 sekund delovanja ali zadnja 2 vdihava vaš držalo opozori z vibriranjem.



8.

Remove SMARTCORE STICK™

BG Премахване на SMARTCORE STICK™

Отстранете използваните стикове SMARTCORE STICK™ и изхвърлете според Предупрежденията и инструкциите за безопасност.

GR Αφαίρεστε το SMARTCORE STICK™

Αφαιρέστε το χρησιμοποιημένο SMARTCORE STICK™ και απορρίψτε το σύμφωνα με τις Προειδοποιήσεις και τις Οδηγίες Ασφαλείας.

HR Uklonite umetke za grijanje SMARTCORE STICK™

Korišteni umetak za grijanje SMARTCORE STICK™ uklonite iz uređaja i postupite s navedenim u skladu s Sigurnosnim upozorenjima i uputama.

RO Scoateți rezerve cu indicația SMARTCORE STICKS™ pe ambalaj

Scoateți rezerva cu indicația SMARTCORE STICKS™ pe ambalaj și aruncați-o conform prevederilor Avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță.

SL Odstranjanje paličice za segrevanje SMARTCORE STICK™

Uporabljeno paličico za segrevanje SMARTCORE STICK™ vzemite iz naprave in jo odstranite v skladu z varnostnimi opozorili in navodili.

